

LECTURES LISPECTORIENNES ENTRE EUROPE ET AMÉRIQUES

« Gênero não me pega mais »

Ce colloque réunit écrivain.e.s, lectrices et lecteurs, éditrices, critiques, archivistes qui partagent l'amour pour l'œuvre de l'écrivaine brésilienne Clarice Lispector, depuis les différents bords, approches et moments entre Europe et Amériques. L'œuvre de Lispector a attiré dès le début l'intérêt de la critique brésilienne et acquis une notoriété croissante. En France, depuis les années 80 l'œuvre de Lispector a connu un essor important grâce à la publication des traductions françaises publiées aux Éditions des femmes, et à l'activité critique et poétique de l'écrivaine Hélène Cixous. Déjà en 1974 Antoinette Fouque à la Foire du Livre de Rio de Janeiro, a noué des contacts pour la publication des livres de Lispector, dont un texte fut publié dans le recueil *Brasileiras* (1977) suivi un an après de *La passion selon G.H.*, un des plus grands livres de Lispector.

C'est dans le but de poursuivre la réflexion sur l'écriture lispectorienne à partir des grandes questions critiques du XXème siècle que nous proposons de soulever la problématique des genres à la croisée du genre littéraire et de la pensée de la différence sexuelle. Ce sera l'une des phrases les plus emblématiques de la poétique d'Agua viva, « gênero não me pega mais » – « le genre ne m'attrape plus » –, celle qui nous donnera le point de départ pour interroger la prégnance de cette œuvre au croisement de disciplines et épistémologies diverses – critique littéraire et philosophie, biographie et correspondance, représentation picturale et imitation –, en insistant dans l'approche critique sur les grandes questions posées par les études de genre et la subjectivité postmoderne.

Ce colloque international portera une attention particulière aux passages entre l'écriture littéraire, la biographie et la vaste correspondance de l'écrivaine. Ces différentes collocations de l'œuvre de Lispector font apparaître à la fois l'étendue et la puissance d'une écriture mais aussi son « originalité », à savoir sa non-collocation. Ce qui nous reconduit au thème général du colloque « le genre ne m'attrape plus » : comment cette écriture peut être à la fois au cœur des pensées et écritures de la modernité et même de la postmodernité et en même temps se maintenir « près de la pensée-sentir sauvage » ?

Manifestation soutenue par l'IEC

Colloque organisé par :
Maria Graciete Besse (Paris 4)
Nadia Setti (Paris 8) en collaboration avec Anne Marie Bockstaele (Paris 8)

Colloque International

Inscription 15€ réduit 10€
auprès de :
nadia.setti@univ-paris8.fr



LECTURES LISPECTORIENNES ENTRE EUROPE ET AMÉRIQUES « Gênero não me pega mais »



Jeudi 12 mai 2011 - 14h00
Maison du Brésil, Cité Universitaire, Paris
Vendredi 13 mai 2011 - 09h30
Maison du Brésil, Cité Universitaire, Paris
Samedi 14 mai 2011 - 10h00
Université Paris 8 salle B 106



LECTURES LISPECTORIENNES
ENTRE EUROPE ET AMÉRIQUES
« Gênero não me pega mais »

PROGRAMME

JEUDI 12 MAI 2011

□ Maison du Brésil, Cité Universitaire, Paris

14h00 Accueil, Présentation du colloque :

MARIA GRACIETE BESSE, *Université Paris 4, CRIMIC*; NADIA SETTI, *Université Paris 8, IEC*
Textes d'envoi : interprétations scéniques de la comédienne Gabriela Scheer

MÉMOIRES, IMAGES, ÉCRITURES

15h00 NADIA BATTELLA GOTLIB, *USP, São Paulo, Brésil*
Clarice Lispector : littérature, biografia, fotobiografia

15h30 ELENA LOSADA, *Université de Barcelone, Espagne*
Minhas Queridas : a elipse/eclipse nas cartas familiares de Clarice Lispector
Débat

16h00 BENJAMIN MOSER, *écrivain, biographe, Utrecht, Netherlands*
Clarice (virgule) Pourquoi ce monde ?

16h30 CLAIRE VARIN, *romancière et essayiste, Montréal, Québec*
La passion brésilienne d'une Québécoise
Débat et pause

17h30 TABLE RONDE : LIRE, TRADUIRE, ARCHIVER
ELIANE VASCONCELLOS, *Archives Lispector, Casa Rui Barbosa, Rio de Janeiro, Brésil*
LORETTE COEN, *essayiste, journaliste, commissaire d'expositions, Lausanne, Suisse*
SÉVERINE ROSSET, *traductrice*
Deux responsables des éditions des femmes Antoinette-Fouque

18h30 Projection film

PROGRAMME

VENDREDI 13 MAI 2011

□ Maison du Brésil, Cité Universitaire, Paris

PENSER, SENTIR, ÉCRIRE

09h30 ROSI BRAIDOTTI, *Université d'Utrecht, Netherlands*
Lispector, le matérialisme corporel et le devenir-femme

10h15 EVANDO NASCIMENTO, *Université Fédérale de Juiz de Fora, Brésil*
Les animaux, les choses, la pensée
Débat

11h45 MARIA GRACIETE BESSE, *Université de La Sorbonne-Paris 4*
Clarice Lispector et la créativité nomade

12h15 JOANA MASO, *Université de Barcelone, Espagne*
La peinture et les mots : figure et figural chez Lispector

14h30 LÚCIA CHEREM, *Université Fédérale du Paraná, Brésil*
Lire Clarice Lispector : le sursaut d'un langage

15h00 ARNALDO FRANCO JR., *UNESP, São José do Rio Preto, Brésil*
Langage, différence et pouvoir dans les premiers contes de Lispector

15h30 GABRIELA GARCIA HUBARD, *Universidad Nacional Autónoma de Mexico, Mexique*
Finalité sans fin : la beauté du diable : Agua Viva
Pause

16h30 CARLOS MENDES SOUSA, *Université do Minho, Braga, Portugal*
Em Brasília gênero não me pega mais

17h15 JOÃO CAMILLO PENNA, *Université de Rio de Janeiro*
Lire non pour la littérature mais pour la vie Clarice et la vie précaire
Débat

19h00 Lecture spectacle de Gabriella Scheer

20h00 Cocktail à la Maison du Brésil

PROGRAMME

SAMEDI 14 MAI 2011

□ Université Paris 8 salle B 106

FEMME ET AUTRE, ENTRE GENRES

10h00 SILVIA OSTUZZI, *Université Paris 8*
Ravissements : points de passion

10h30 LUISA MURARO, *Milan, Italie*
La traiettoria siamo noi / la trajectoire c'est nous-mêmes

11h00 MICHÈLE RAMOND, *Université Paris 8*
Le dedans de l'écriture : l'énigme du réel
Pause

11h30 MARA NEGRÓN, *Université de Porto Rico*
Le poids du désir féminin dans A via crucis do corpo

12h00 NADIA SETTI, *Université Paris 8*
Genre(s) d'une intelligence idiote (le cas d'une étoile nordestine)

12h45 FERNANDA COUTINHO ET VERA MORAES, *Université Fédérale du Ceará, Brésil*
La femme qui jouait avec les genres

Conclusions
Déjeuner